



## Ivan UDALOV

Traducteur, réviseur

Traducteur et réviseur depuis 10 ans, j'ai eu la chance de travailler dans un grand nombre de domaines, allant du chant lyrique au secteur de l'énergie. Je mets mes compétences linguistiques et thématiques au service de votre entreprise.

✉ [ivan.oudalov@gmail.com](mailto:ivan.oudalov@gmail.com)

📍 Paris

🎂 33 ans

🚩 Russe

📞 0634448173

👤 Célibataire

## LANGUES

**Russe**

---

**Français**

---

**Anglais**

---

## CENTRES D'INTÉRÊT

**Traductologie et méthodes interprétatives**

**Langues et médias**

**Biologie et médecine**

**Intelligence artificielle**

**Patinage artistique**

**Natation, stand up paddle**

## RÉSEAUX SOCIAUX

**in** [@ivan-udalov-1681161a7/](#)

**f** [@ivan.udalov.3](#)

## DIPLÔMES ET FORMATIONS

---

### Traduction éditoriale, économique et technique, Master 2

École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs (ESIT) – Paris, France  
– De 2017 à 2020

Langue A : Russe, Langue B – Français, Langue C – Anglais  
Mémoire : Intelligence artificielle en médecine

### Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales, Langue russe, Licence 3

Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) – Paris, France  
– De 2016 à 2017

Russe comme langue étrangère

### Langues étrangères appliquées, Traduction spécialisée, Licence 3

Université Sorbonne-Nouvelle – Paris, France – De 2015 à 2016

Traduction spécialisée en russe, français et anglais

### Linguistique et didactique des langues, Bac+5

Université d'État de la ville de Tver – Tver, Russie – De 2006 à 2011

Linguistique/Anglais et français comme langues étrangères

## EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

---

### Traducteur et enseignant indépendant

Autoentrepreneur – Paris, France – Depuis novembre 2020

### Traducteur stagiaire

DIAKOM – Sèvres, France – De mai 2018 à juillet 2018

### Traducteur indépendant

Autoentrepreneur – Saint-Petersbourg, Russie  
– De septembre 2010 à septembre 2015

### Traducteur et réviseur interne

Literra – Saint-Petersbourg, Russie – De mars 2013 à septembre 2015

### Professeur d'anglais

École n° 73 – Saint-Petersbourg, Russie – De septembre 2012 à mars 2013

### Traducteur et réviseur interne

Be Happy International – Tver, Russie – De janvier 2009 à mai 2009

## COMPÉTENCES

---

**Traduction et transcréation de qualité**

**Respect des délais**

**Adaptabilité et résistance au stress**

**Excellente expression écrite**

**Autonomie**

## INFORMATIQUE

---

**Outils TAO: SDL Trados, Across**

**Logiciels de sous-titrage : SubTitle Workshop, Aegisub**

**ABBY Lingvo Dictionary et FineReader**

**Microsoft Office: Word, PowerPoint**

**Adobe Acrobat**